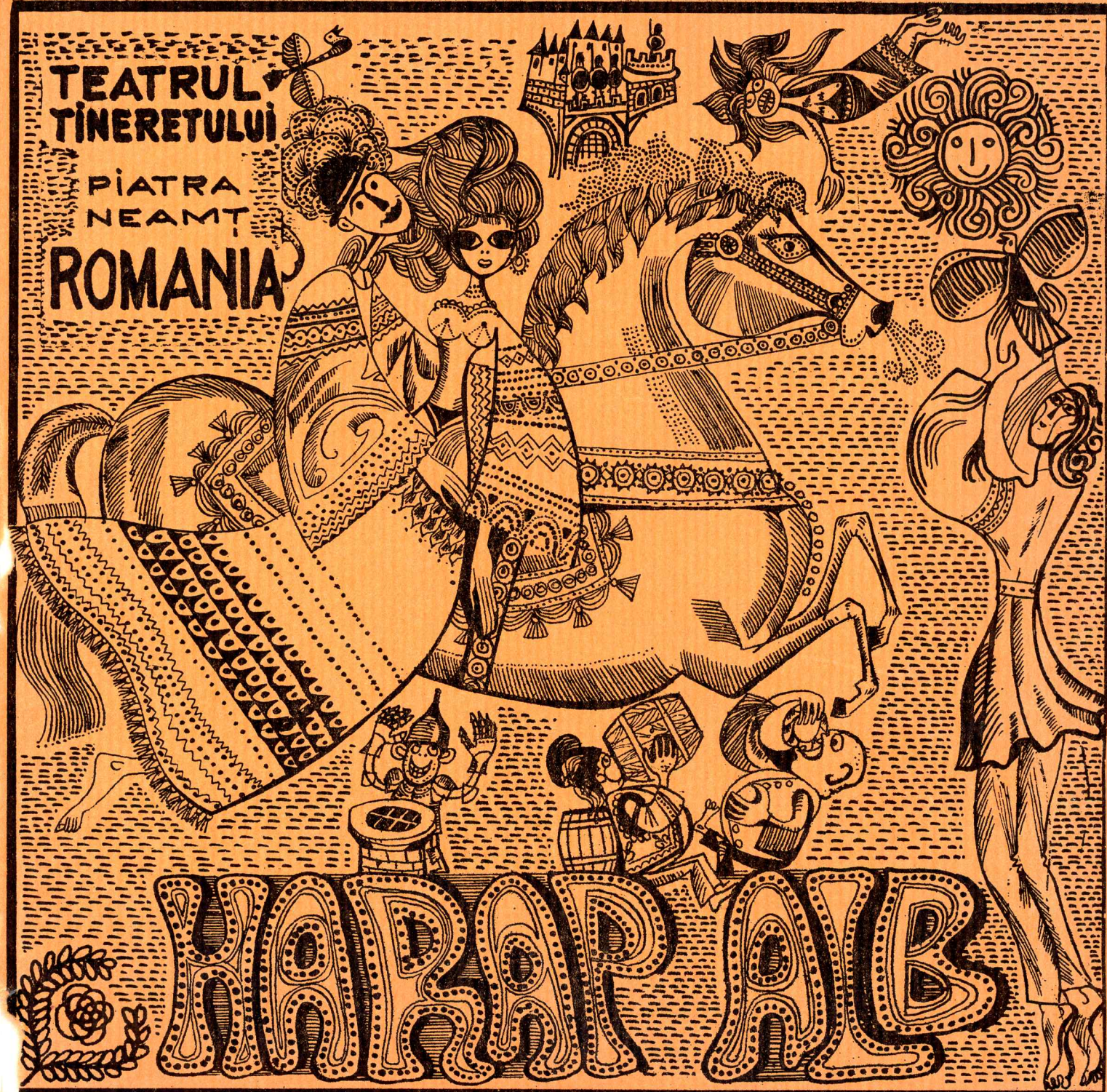


SANKT MIKKELS TEATER-SERVICE præsenterer

TEATRUL
TINERETULUI

PIATRA
NEAMT
ROMANIA





SANKT MIKKELS TEATER-SERVICE

ALICE HEJE
SANKT MIKKELS ALLE 73
2630 TAASTRUP
TELEFON (01) 99 83 43

POUL OLSEN
SANKT MIKKELS ALLE 25
2630 TAASTRUP
TELEFON (01) 99 30 49

»HARAP ALB«

Der var engang en konge - Kong Hvid - hvis kongerige lå i den ene ende af verden. Han havde 3 sønner. Og der var også en kejser, som hed Grøn - han var forresten Kong Hvid's bror - hans kejserrige lå i den anden ende af verden, og her boede han sammen med sine 3 døtre.

Nu skete det, at kejseren var ved at blive gammel, og han sendte derfor bud til sin bror, Kong Hvid, at han skulle sende den ene af sine sønner til ham for at overtage det store kejserrige. Den ældste søn var straks parat og drog afsted, men vendte hurtigt tilbage, da han havde mødt en bjørn på sin vej. Det var dog kun den gamle konge, som havde klædt sig ud for at prøve sønnens mod. Straks var den næstældste søn klar til at drage til kejserriget, men han bestod heller ikke faderens prøve.

Så var der kun den yngste søn tilbage. Særlig lyst havde han nu ikke til at drage afsted, så han gik ud i haven, hvor han mødte en gammel og grim kone. Hun trøstede ham og fortalte, hvad han skulle gøre. Han skulle bede om at få faderens hest; den kunne han kende, fordi den spiste glødende kul, og så skulle han vogte sig for at slå følge med skægløse unge mænd.

Som sagt så gjort. Prinsen fik hesten, som ikke var en helt almindelig hest - den kunne nemlig flyve helt op til både solen og månen - samt et brev, som han skulle aflevere til kejseren. Og så drog han afsted.

Vejen var lang. To gange mødte han en ung, skægløs mand, som tilbød ham at blive hans tjener, men prinsen huskede den gamle kones ord og sagde pænt nej tak. Men en dag var han faret vild i en øde bjergegn, og da han denne gang traf den skægløse, unge mand, sagde han ja tak, for han trængte sådan til hjælp.

Undervejs kom de til en brønd, og den skægløse lokkede prinsen ned i brønden. Og her truede han prinsen til, at de byttede roller - prinsen blev tjener og kom til at hedde Harap Alb, og den skægløse blev prins.

Afsted drog de så igen og kom langt om længe til Kejser Grøns gård. Den skægløse afleverede brevet fra Kong Hvid, men Harap Alb blev sendt ud i svinestien.

I det hele taget behandlede den skægløse Harap Alb meget dårligt og ville allerhelst af med ham. Derfor satte han også Harap Alb på nogle prøver.

Langt borte på en ø voksede der noget vidunderligt salat. Blot var øen bevogtet af en meget farlig bjørn. Alligevel klarede Harap Alb at hente salaten, men kun fordi han fik hjælp af Feernes dronning, som den gamle kone virkelig var, og sin pragtfulde hest.

Da han kommer hjem til kejseren bliver han straks sendt afsted på en endnu farligere opgave. I „Hjortens skov“ skal han hente hovedet af en hjort, som er meget farlig og meget vidunderlig, for dens hoved er helt besat med ædelstene. Men heldigvis - også denne opgave løser han, fordi Feernes dronning hjælper ham.

Nu vil Kejser Grøn holde et stort gilde for alle andre kejsere, konger, fyrster og grever. Alle kommer de, kun ikke Kejser Rød, som har en meget smuk, men også farlig datter. Pludselig under festen begynder alle at tale om hende,

og den skægløse bliver straks interesseret og sender Harap Alb afsted med besked om at finde Kejser Røds datter og bringe hende til ham.

Afsted drager Harap Alb. Mange besværligheder møder han undervejs, men altid tager han dem med godt humør og er venlig og hjælpsom mod alle, han møder. På vejen møder han nogle mærkelige fyre, som alle slår følge med ham.

Der er Sulten-Søren, som kan spise alt, og Tørstig-Troels, som kan tømme hver en dråbe ud af alle kar. Der er Øjvind-Enøje, som kan se alt, hvis han bare lukker sit eneste øje, og Frost-Frederik, som kan gøre alt, selv glødende kul, til is. Endelig slutter også Fugle-Fænger-Breden-Bryst-og-Langen-Liv sig til det mærkelige selskab, og sammen drager de nu ind i Kejser Røds gård.

Det er ikke en hjertelig velkomst, de får. Kejser Rød er rasende over deres ankomst og spekulerer kun på, hvordan han skal slippe af med dem. Derfor giver han dem lov til at sove i det gloende kobberhus, hvor der er så varmt, at de vil brænde op i løbet af natten. Men Frost-Frederik blæser en kort stund på huset, og alle kan gå ind i et lunt og behageligt sovekammer. Da kejseren næste morgen kommer for at feje deres aske ud af huset, bliver han meget vred og sætter dem til at spise et kæmpemåltid. Helt op skal de spise, hvis de vil have hans datter. 12 okser, 12 vognfulde brød og 12 fade vin skal de fortære, men med Sulten-Søren og Tørstig-Troels' hjælp lykkes det i løbet af ingen tid.

Atter bliver kejseren rasende og sætter dem på endnu en prøve: At dele en blanding af sandskorn og valmuefrø i 2 bunker. Ingen af de seks fyre er i stand til at klare en sådan opgave, men en flok myrer, som Harap Alb på sin vej er gået uden om for ikke at trampe dem ihjel, kommer ilende og ordner dette arbejde i en håndvending.

Nu må de da få den kejserdatter, men nej! - kun hvis de en nat kan vogte over hende i hendes hus. Alle sætter de sig udenfor huset, men prinsessen skaber sig om til en fugl og flyver bort. Og denne gang er det Fugle-Fænger-Breden-Bryst-og-Langen-Liv, der sammen med Øjvind-Enøje må i gang. Mens Øjvind-Enøje ser hende, skaber Fugle-Fænger-Breden-Bryst-og-Langen-Liv sig lang og bred, og til sidst får de fat i hende.

Nu giver Kejser Rød op. Vennerne kan drage bort med kejserdatteren tilbage til festen hos den gamle Kejser Grøn. Alle Harap Alb's venner og trofaste hjælpere siger undervejs farvel til de to, som nu sammen ankommer til Kejser Grøns gård. Kejser Røds datter vil dog ikke vide af den onde skægløse mand, men fortæller sandheden: Harap Alb er Kejser Grøns sande nevø. Ude af sig selv af raseri farer den skægløse på Harap Alb og hugger hans hoved af, men Harap Albs trofaste hest dræber den skægløse, mens Kejser Røds datter skynder sig at sætte Harap Albs hoved på plads igen.

Nu forstår den gamle Kejser Grøn, at han endelig har fundet den rette til at overtage riget efter sig, og glad velsigner han de to unge og overdrager dem det hele kejserrige, hvorefter de lever lykkeligt til deres dages ende.

»HARAP ALB« af Ion Creanga

Medvirkende

Fortælleren	Corneliu Dan Borcia
Kong Hvid	Eugen Apostol
Ældste søn	Ion Musca
Mellemste søn	Eromin Crisan
Yngste søn (Harap Alb)	Constantin Cojocaru
Hesten	Valentin Uritescu
Den skægløse	Eronim Crisan
Feernes dronning	Marga Pavlidis
Kejser Grøn	Theodor Danetti
Ældste datter	Catrinel Paraschivescu
Mellemste datter	Ioana Pavelescu
Yngste datter	Eugenia Balaure
Bjørnen	Mircea Bibac
Kronhjorten	Mitica Popescu
Bidronningen	Eugenia Balaure
Myrernes dronning	Lucia Stefanescu
Frost-Frederik	Boris Petroff
Sulten-Søren	Alexandru Lazar
Tørstig-Troels	Valentin Uritescu
Øjvind-Enøje	Constantin Ghenescu
Fuglefænger-Breden-Bryst-og-Langen-Liv ...	Mitica Popescu
Kejser Rød	Cornel Nicoara
Kejser Røds datter	Lucia Stefanescu
Budbringeren	Gelu Nitu
Instruktør	Zoe Anghel Stanca
Dekorationer	Arh. Vladimir Popov
Kostumer	Diana Ioan
Koreografi	Gheorghe Caciuleanu
Musik	Ing. Lucian Ionescu
Teknik	Mihai Marinescu
Fortællerens danske stemme	Alf Andersen, Det kongelige Teater
Teknisk ledelse i Danmark	Peter Stensballe
Dansk oversættelse	Erling Schøller



Glimt
fra
» HARAP ALB «



HVAD ER SANKT MIKKELS TEATER-SERVICE?

Som navnet klart tilkendegiver, er der tale om et service-organ - og først og fremmest med henblik på landets teaterforeninger hvad angår udenlandske gæstespil.

HVEM STÅR BAG SANKT MIKKELS TEATER-SERVICE?

Initiativtagere og ledere er en tidligere teaterforeningsformand - Alice Heje fra Nordvestjydsk Teaterkreds i Holstebro - og en nuværende - Poul Olsen fra Taastrup Teater.

Begge har gennem deres arbejde med teater på det lokale plan konstateret, at der gennem arrangement af udenlandske gæstespil ligger vældige muligheder for at udvide det årlige repertoire-tilbud både kvantitativt og kunstnerisk.

HVORFOR SANKT MIKKELS TEATER-SERVICE?

Fordi udenlandske gæstespil er forbundet med mange praktiske problemer såsom forhandlinger med det udenlandske teater, ansøgning om særlige kulturministerielle tilskud og assistance under opholdet her i landet. Begge de to initiativtagere har haft på fornemmelsen, at netop disse mange praktiske problemer har holdt mange teaterforeninger tilbage med arrangement af udenlandske gæstespil, hvorfor følgen blev, at man stiftede Sankt Mik-kels Teater-Service som en helt selvstændig organisation uafhængig af alle danske teaterproducenter.





„HARAP ALB“ er et eventyr af digteren Ion Creanga. Han fødtes - formentlig - 1839 i en lille landsby - Humelești - i Moldavien. Her voksede han op som ældste søn i en stor søskendeflok. Som barn var han fuld af gale streger, men takket være sit gode hoved fik han alligevel en slags teologisk uddannelse. Hans glæde over vin og piger gav ham mange problemer som gejstlig, og efter et mislykket ægteskab, der kun var dikteret af fornuftsgrunde, blev han simpelthen afskediget. I den følgende tid ernærede han sig bl. a. som tobakshandler og gav anledning til megen forargelse ved sit åbenlyse forhold til sin husholderske. Sit bondemiljø fornægtede han aldrig, og det gav inspirationen til forfatterskabet, som først begyndte sent i hans liv. Den direkte anledning blev mødet - på et værtshus - med den da allerede anerkendte poet Mihai Eminescu.

Creanga var den fødte fortæller. Hans eventyr og fortællinger - og ligeledes hans barndomserindringer - er alle holdt i en djærv, mundtlig stil, som sad han selv og fortalte løs. Hans eventyr er nok inspireret af kendte folkeeventyr, der som „vandrefortællinger“ kan følges både gennem Europa og andre verdensdele - dette gælder også „HARAP ALB“ - men de er helt personligt udformede af Creanga selv. I dag regnes han for en af Rumæniens nationaldigtere - på linie med vor egen H. C. Andersen, om end ikke så kendt udenfor sit fædreland.